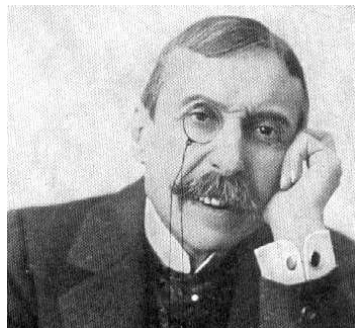


# Eça de Queiroz

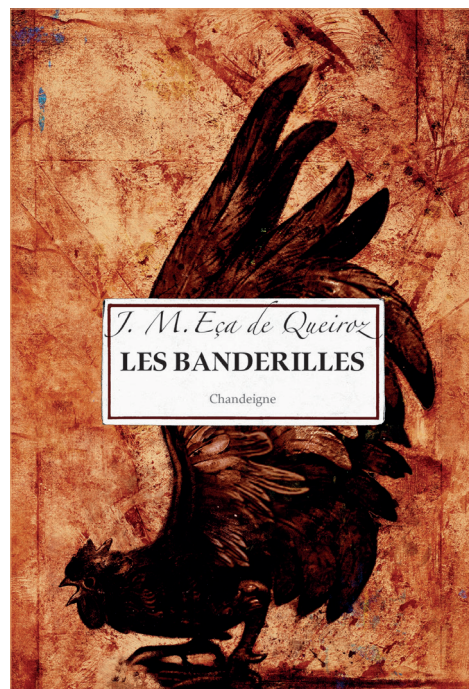
## Les banderilles

TRADUCTION DU PORTUGAIS DE MICHELLE GIUDICELLI



« un des plus grands écrivains  
de tous les temps »

JORGE LUÍS BORGES



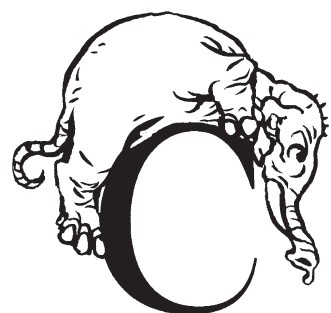
Format : 115 x 175  
broché  
184 p.  
14 €  
isbn : 978-236732-212-4  
Bibliothèque Lusitane  
poche

En 1871, le génial écrivain José Maria Eça de Queiroz (1845-1900) fonde avec Ramalho Ortigão une revue satirique, *As Farpas* (*Les Banderilles*), destinée à tourner en ridicule tout ce qui va mal dans le pays. Le sous-titre, explicite, en est « chronique mensuelle de la politique, des lettres et des mœurs ». Eça précise, dans une lettre à un ami, qu'il veut faire un « journal de combat, un journal mordant, cruel, incisif, acéré et surtout révolutionnaire ». La cible, principale des deux auteurs sera donc le monde politique, les dérives de l'Église, surtout celle du nord du Portugal, la plus conservatrice, ainsi que les mœurs bourgeoises hypocrites et corrompues, la littérature ultra-romantique irréaliste et pernicieuse, à l'inanité de l'éducation, et ils dépeindront avec émotion la vie misérable des petites gens.

Eça est en effet persuadé que le rire est une arme efficace. « Le rire, écrit-il, est la forme de critique la plus utile car elle est la plus accessible à la foule. Le rire ne s'adresse pas au lettré ni au philosophe mais à la masse, à l'immense public anonyme », ce qui donne à penser qu'il avait l'intention de toucher un très grand nombre de lecteurs. Il y en aura des milliers dès le premier numéro.

Le présent ouvrage propose un florilège des meilleurs articles et pamphlets de la revue, qui demeurent encore aujourd'hui étonnants d'actualité, au Portugal et ailleurs.

*Eça de Queiroz (1845-1900) est le maître incontesté du roman portugais. José Luis Borges le considérait comme « un des plus grands écrivains de tous les temps ».*



CHANDEIGNE

10 rue Tournefort  
75005 - Paris  
Tél. 01 43 36 78 47

Contact :  
Mylène Contival  
mylene.contival@  
editionschandeigne.fr  
07 82 80 62 56

www.editionschandeigne.fr